

De to batterier i en mobiltelefon.

Brugdevarer eller **batterier**

Dette batterier kan kun bi værkedre behandling
tot brand- / verbrændingsgefar leiden.

- Prober niet de batterijen op te laden, open te maken, te verwarmen of te verbranden.
- U mag de batterijen evenmin kortsluten.

LET OP

Beschadiging door elektrostatische ontlading (ESD)
Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door een elektrostatische ontlading.

- Maak gebruik van ESD-conforme materialen (bijv. aardingsarmband).

- Zorg dat u gearnd bent voor werkzaamheden waarbij u met de elektronica in contact kunt komen. Gebruik hiervoor geaarde metalen oppervlakken (bijv. Deurposten, waterleidingen of verwarmingsbuizen).

Beschadiging door vloeistoffen

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type vloeistof.

- Houd vloeistoffen uit de buurt van de elektronica.

Beschadiging door drijvende reinigingsmiddelen

Het oppervlak van dit product kan worden beschadigd door vreeschikste reinigingsmiddelen.

Maak uitsluitend gebruik van reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor kunststof of metalen oppervlakken.

Beschadiging door mechanische impact

Dit product heeft elektronische componenten die kunnen worden beschadigd door elk type mechanische impact.

- Vermijd dat u de elektronica aanraakt.
- Vermijd ook andere mechanische impact op de elektronica.

Beschadiging door verwisseling van de polariteit

Dit product bevat elektronische componenten die door verwisseling van de polariteit van de voedingsbron beschadigd kunnen worden.

- Verwissel de polariteit van de voedingsbron niet (batterijen of netadapters).

Storing van het gebruik door verbroken verbinding

Dit product kan onder bepaalde omstandigheden beïnvloed worden door elektromagnetische of magnetische storingen.

- Monteer of plaats het product niet direct in de buurt van apparaten die elektromagnetische of magnetische storingen kunnen veroorzaken (stroomschakelaars).

Storing van de communicatie door metalen oppervlakken

Dit product gecommuniceert draadloos. Metalen oppervlakken kunnen het zendebek van het product aanzienlijk verminderen.

Houd de knop vast en draai de montagesleutel voorzichtig ca. 30° insomk.

- Monteer of plaats het product niet op in de buurt van metalen oppervlakken.

OPMERKING

Bevoegd gebruik
SimonsVoss-producten zijn uitsluitend bedoeld voor het openen en sluiten van deuren en vergelijkbare voorwerpen.

Gebruik SimonsVoss-producten niet voor andere doeleinden.

Storingen door slecht contact of verschillende ontladingsniveaus

Contactoppervlakken die te klein/vervuld zijn of verschillende ontladingsniveaus kunnen leiden tot storingen.

- Gebruik alleen batterijen die zijn vrijgegeven door SimonsVoss.
- Raak de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen aan.
- Gebruik schone, vettevrije handschoenen.
- Vernag daarom alle batterijen tegelijk.
- Trek de kapje eraf.
- Vernag de batterijen.

Afwijkende tijden bij G2-sluitelementen
De interne tijdeenheden van de G2-sluitelementen heeft een technisch bepaalde tolerantie van max. ± 15 minuten per jaar.

Kwalificaties vereist
De installatie en inbedrijfstelling vereist gespecialiseerde kennis. Alleen getraind personeel mag het product installeren en in bedrijf stellen.

Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden en worden gereïsoleerd zonder aankondiging.
De Duitse versie is de originele handleiding. Andere talen (opstellen in de contracttaal) zijn vertalingen van de originele instructies.

Lees en volg alle installatie-, installatie- en inbedrijfstelingsinstructies. Geef deze instructies en eventuele onderbouwdinstructies door aan de gebruiker.

2. Productspecifieke veiligheidsaanwijzingen

LET OP

Beschadiging door vocht bij buitengebruik

Vanwege de cilinder buiten of bij hoge luchtvochtigheid (bakwerk of wasruimte) wilt gebruiken, kies dan voor de WP-uitvoering.

2. Breng de profielcylinder behoedzaam aan om beschadiging van de O-ringen te voorkomen.

Mechanische beschadiging van de knop door verkeerd gebruik als deuropener

Sommige deuren zijn bijzonder massief en zwaar. De knop is niet geschikt om zulke deuren te openen.

- Trek niet aan de knop om deuren te openen.

2. Maak gebruik van geschikte deuropeners (grepen) om verkeerd gebruik van de knop te voorkomen.

Mechanische beschadiging van de knop door obstakels

Wanneer de knop door de inbouwuitsluiting tegen de muur of andere voorwerpen kan slaan, is beschadiging mogelijk.

Gebruik in een dergelijke inbouwuitrusting een geschikte deursperrer.

Gewelddadige actie op de knop

Bij de montage mag nooit op de knoppen worden geslagen.

- De vergrendelingschikf klikt vast.

- De batterijen zijn vervangen.

OPMERKING

Ontoelbaar uitsteeksel
De behuizing van de digitale cilinder mag in het buitenbereik maximaal 3 mm uit de deur of het beslag steeken.

- Eventueel dient een rozet of beslag voor de cilinder gebruikt te worden.

Het vervangen van batterijen mag alleen worden gedaan door geschoold, deskundig personeel en enkel met de hiervoor bestemde batterijsleutel (Z4,SCHLUESSEL).

3. Algemeen

- De digitale cilinder wordt klaar voor montage geleverd.
- Voor montage of demontage kan het montagegeveedschap of de montage-/batterijsleutel worden gebruikt.

- Passieve / hybride versies (MP / MH) hebben een plastic kap.

4. Montage

- Zie afbeelding 1
- Cilinder geprogrammeerd.
- Plaats het montagesleutel van achteren op de binnenknop, zodat het plat ligt.
- Draai de knop tot de nokken van de montagesleutel in de schijf vastklikken.
- Zie afbeelding 2
- Houd de knop stevig vast en draai het montagesleutel voorzichtig ca. 30° met de klok mee.
- Zie afbeelding 3
 - De vergrendelingschikf klikt vast.
- Trek de knop eraf.
- Streek het binnenste deel van binnaf in het insteekslot, zodat de meemer vastklikt.
- Streek het buitenste deel van buitenaf in het insteekslot, zodat de meemer vastklikt.
- Streek twee M5-schroeven van binnenudt door de voorbereide gaten.
- Draai de schroeven vast.
- Zet de binnenknop weer op.
- Draai de knop tegen de klok in tot hij in de uitsparingen van de knop grijpt.
- Draai indien nodig de sluitschijf terug met het montagesleutel.
- Plaats het montagesleutel van achteren op de binnenknop, zodat het plat ligt.

Draai de knop tot de nokken van de montagesleutel voorzichtig ca. 30° insomk.

- De vergrendelingschikf klikt vast.

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

8. Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel 24.*, SI.Z4.*, MK.Z4.* voldoet aan de volgende richtlijnen.

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"

en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

☛ Zie afbeelding 13

9. Hulp en verdere informatie

Informatiemateriaal/documenten

www.simons-voss.com/nl/documenten.html

www.smartintego.com/int/home/infocenter/documentation

Conformiteitsverklaringen

www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (Z4.*, SI.Z4.*, MK.Z4.*) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeenschappelijk inzamelingspunt voor speciaal elektrotechnisch afval.

- Zorg voor recycling van defecte gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

- Neem de plaatseelke bepalingen in acht voor de geleverde afvoer van batterijen.

- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.

- Zie afbeelding 14

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, B5774 Unterföhring, Duitsland

17. Houd de knop vast en draai de montagesleutel voorzichtig ca. 30° insomk.

- De vergrendelingschikf klikt vast.

- De batterijen zijn vervangen.

6. Signalering

2x voor inkoopellen, 1x voor uitkoppellen

6x voor inkoopellen

gedurende 30 seconden elke 8x met 15 pauze voor inkoopellen

8x voor uitkoppellen

(Alleen passieve/hybride cilinders, d.w.z. MP en MH, tonen optische signalen).

SmartIntego: Batterijwaarschuwingen alleen voor SVCN en alleen indien expliciet geactiveerd.

7. Technische gegevens

Type en aantal batterijen	2x CR2450, 3 V lithium
Batterijmerk	Murata, Panasonic, Varta
Drifttemperatuur	-25°C tot +65°C
Opslagtemperatuur	-35°C tot +50°C
Beschermingsklasse	IP54 (gemonteerde toestand)/uitvoering: WP-IP66

Radio-emissies	
SRD (afhankelijk van de uitrusting)	24,50 kHz - 25,06 -20 dBµA/m (10 m afstand)
RFID (afhankelijk van de uitrusting)	13,564 MHz - -19,57 dBµA/m (10 m afstand)
SRD (WaveNet) (afhankelijk van de uitrusting)	868,000 MHz - <25 mW ERP tot 868,600 MHz

Er zijn geen geografische beperkingen binnen de EU.

8. Verklaring van overeenstemming

Het bedrijf SimonsVoss Technologies GmbH verklaart hierbij dat artikel 24.*, SI.Z4.*, MK.Z4.* voldoet aan de volgende richtlijnen.

- 2014/53/EU "Radioapparatuur"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2012/19/EU "WEEE"
- 2011/65/EU "RoHS"

en de verordening (EG) 1907/2006 "REACH"

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

☛ Zie afbeelding 13

9. Hulp en verdere informatie

Informatiemateriaal/documenten

www.simons-voss.com/nl/documenten.html

www.smartintego.com/int/home/infocenter/documentation

Conformiteitsverklaringen

www.simons-voss.com/nl/certificaten.html

Informatie over verwijdering

- Voer het apparaat (Z4.*, SI.Z4.*, MK.Z4.*) niet af als huishoudelijk afval, maar overeenkomstig de Europese Richtlijn 2012/19/EU bij een gemeenschappelijk inzamelingspunt voor speciaal elektrotechnisch afval.

- Zorg voor recycling van defecte gebruikte batterijen volgens de Europese Richtlijn 2006/66/EG.

- Neem de plaatseelke bepalingen in acht voor de geleverde afvoer van batterijen.

- Voer de verpakking af naar een instantie voor milieuvriendelijke recycling.

- Zie afbeelding 14

SimonsVoss Technologies GmbH, Feringastr. 4, B5774 Unterföhring, Duitsland

IT: ITALIANO

1. Avvisi di sicurezza generali

Avvertenze (ANSI Z535.6)

PERICOLO: Morte o lesioni gravi (probabile), AVVERTENZA: Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili), ATTENZIONE: Lieve ferita, AVVISIO: Dannati materiali o malfunzionamento, NOTA: Basso o no

AVVERTENZA

Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni.

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

Non ingirare la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nel giro di sole due ore che possono causare la morte.

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

Non ingirare la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nel giro di sole due ore che possono causare la morte.

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

Non ingirare la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita, possono verificarsi gravi ustioni interne nel giro di sole due ore che possono causare la morte.

Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto
Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.

Non ingirare la batteria. Pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose

Questo prodotto contiene batterie a bottone al litio. Se la batteria a bottone viene inghiottita o si trovano in una qualsiasi parte del vostro corpo, rivolgetevi immediatamente a un medico.

Pericolo di esplosione a causa di un tipo di batteria non corretto

L'insertimento del tipo di batteria sbagliato può causare un'esplosione.

Utilizzare solo le batterie specificate nei dati tecnici.

ATTENZIONE

Pericolo di incendio dovuto alle batterie

Le batterie utilizzate possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto.

- Non tentare di caricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie.
- Non cortocircuitare le batterie.

AVVISO

Danni dovuti a scariche elettrostatiche (ESD)

Il presente prodotto contiene componenti elettronici che potrebbero subire danni in conseguenza di scariche elettrostatiche.

1. Utilizzare materiali di lavoro conformi ai requisiti ESD (ad es. fascetta antistatica al polso).

2. Effettuare la messa a terra dell'operatore prima di eseguire lavori cui è possibile entrare in contatto con parti elettroniche. A tale scopo, toccare una superficie metallica opportunamente messa a terra (ad es. telaio porta, tubi dell'acqua o valvole di riscaldamento).

3. Tenere saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

4. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

5. Tenere saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

6. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

7. Tenere saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

8. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

9. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

10. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

11. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

12. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

13. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

14. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

15. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

16. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

17. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

18. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

19. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

20. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

21. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

22. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

23. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

24. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

25. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

26. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

27. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

28. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

29. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

30. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

31. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

32. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

33. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

34. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

35. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

36. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

37. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

38. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

39. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

40. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

41. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.

42. Sostituire saldamente il pannello e ruotare la chiave di montaggio con cautela di circa 30° in senso antiorario.